Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Energy & Environmental Affairs

Department of Environmental Protection
One Winter Street Boston, MA 02108 • 617-292-5500

Charles D. Baker
Governor

Karyn E. Polito
Lieutenant Governor

Kathleen A. Theoharides
Secretary

Martin Suuberg
Commissioner

聽證會告示

馬薩諸塞州關於改善區域性霧霾狀況實施計劃修訂稿草案

本告示有西班牙語、越南語、中文（簡體和繁體）、海地語、葡萄牙語等版本可供查閱，詳見馬薩諸塞州環境保護廳網站（https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities）。

依據馬薩諸塞州普通法第 111 章第 142A 節至 O 節的行政授權，馬薩諸塞州環境保護廳（以下簡稱“州環保廳”）按照聯邦政府環境保護局《清潔空氣法》第 51 章 102 節（40 CFR 51.102）中規定的相關程序就州環保廳所建議的《改善區域性霧霾現狀的馬薩諸塞州第二階段（2018-2028 年）實施計劃》的修訂稿（“*Massachusetts Regional Haze State Implementation Plan Revision for the Second Implementation Period (2018-2028)*”） 舉行聽証會並征集公眾意見。

區域性霧霾污染是由空氣中細微顆粒散射或吸收光線而造成的大范圍內大氣能見度惡化的情形。聯邦政府的《清潔空氣法》中第169A和B節中對聯邦政府指定的一級地區中的156個國家級公園、林地和野生動植物保護地的空氣質量提出了要求。美國環保局從1999年開始實施改善區域性霧霾狀況的相關規定，要求各州每十年制定一次本州的實施計劃來改善聯邦政府指定的一級地區（例如坐落在緬因州的Acadia國家級森林公園）內的大氣能見度。州環保廳於2012年發布了我州從2008至2018年改善區域性霧霾狀況第一階段實施計劃，現針對2018到2028年期間提出關於馬薩諸塞州致力於改善區域性霧霾狀況第二階段實施計劃草案的建議以征求公眾意見，該建議記錄了馬薩諸塞州按照美國環境保護局改善區域性霧霾狀況規定的要求而制定的法律法規、發放設施許可証、及所採取的其它措施。聽証會召開和聽取公眾意見后，州環保廳將向美國環境保護局提交本實施計劃的正本以求批復。

根據 2020 年 3 月 12 日州長 Charles D. Baker 簽署的暫停實施馬薩諸塞州普通法第 30A 章第 20 節公眾會議法中相關條款的行政令，本聽證會將以遠程會議電話的形式對公眾開放。具體會議安排如下：

聽證會召開時間： 2021 年 5 月 11 日星期二美國東部時間下午 1 點和 5 點。

聽證會註冊方式：參與聽證會，請務必在會議召開前進行註冊。

參與 1 點召開的聽証會，請點擊鏈接預先註冊:
https://zoom.us/meeting/register/tJIucu2rqj8iHdZ1pJyS1GZBjZGukYP55e03

參與 5 點召開的聽証會，請點擊鏈接預先註冊:
https://zoom.us/meeting/register/tJMlf--vpj8qEtHEGmcE9pJZi7BSi-6dkpi2

註冊後，您將會收到一封電子郵件，確認您已經註冊成功，並提供相關會議參與指南。

翻譯服務：州環保廳向需要語言服務的個人提供免費翻譯服務。如需要藉助翻譯人員的幫助來參與本次聽證會，請點擊鏈接 https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance 以獲取該服務。

書面意見提交形式及截止日期： 聽證會接受證人出席會議提供證言， 公眾也可向州環保廳提交書面意見。書面意見提交的截止時間為 2021 年 5 月 14 日美國東部時間下午 5 點，書面意見可通過電子郵件提交(最佳提交方式)至 mark.wert@mass.gov 或以信件的形式郵寄給：

Mark Wert
Department of Environmental Protection
One Winter Street, 6th Floor
Boston, MA 02108

該草案電子版可從州環保廳網站 https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities 下載查閱。

您也可發電子郵件至 mark.wert@mass.gov 或致電 617-292-5598 聯繫 Mark Wert 索取紙質文本。聽力障礙人士可致電 617-292-5751 聯繫州環保廳多元化辦公室或撥打電傳打字機 (TTY) 服務電話為 1-800-439-2370 以尋求幫助。該信息可應需求以其他格式提供。

馬薩諸塞州環境保護廳行政令
馬薩諸塞州環境保護廳廳長 Martin Suuberg